

AIR CANADA 

# enRoute

YOURS TO KEEP / CE MAGAZINE EST À VOUS

**INSIDE**  
Canada's top  
family-friendly hotels

**DANS NOS PAGES**  
Les meilleurs hôtels  
canadiens pour toute  
la famille

DECEMBER / DÉCEMBRE 2010

## MIAMI NICE

SPLASHING OUT IN  
THE SUNSHINE STATE

---

## BEAU ET CHAUD

JOYAUX RÉTRO  
AU SOLEIL DE MIAMI





# PUTTIN' ON THE SPRITZ

## L'ESSENCE DE LA POMME

INSPIRED BY EVERYTHING FROM CENTRAL PARK TO CONEY ISLAND, NEW YORK'S PERFUME MAKERS HAVE THEIR FINGERS ON THE PULSE (POINTS) OF THE CITY.

À NEW YORK, DES PARFUMEURS SE FONT SENTIR COMME UNE BOUFFÉE D'AIR FRAIS. TOUR DE VILLE À VUE DE NEZ.

BY / PAR Natasha Mekhail PHOTO BY / DE Andrew B. Myers

Christopher Brosius and I are sniffing our way around his sliver of a Brooklyn boutique. The perfumer hands me scented cards of Burning Leaves, a smoky flashback to fall; In the Library, the olfactory deconstruction of his favourite antique novel; and Burnt Rubber, which captures a smell I picked up moments before stepping into CB I Hate Perfume, his shop just off the hipster enclave of Bedford Avenue. He looks around among the bottles that line the walls and reaches for Walking in the Air, offering me a whiff of winter. Not the gingerbread promise of Christmas or the breezy coolness of peppermint. Just snow, airy and pure, encapsulating a particular winter's day in the Big Apple.

Brosius is one of a growing number of New York perfumers creating fragrances inspired by their city – its scents, memories forged here and even ideas of what the town represents. Call it the next artistic frontier. The Big Apple has already been done in film and music, food and fashion, so for niche-fragrance aficionados like myself, this emerging scent scene is as good an excuse as any to rediscover the metropolis.

I take a cab over to Jay Street, an artist-studio belt in West Brooklyn, and stop in at perfumer Maria McElroy's workspace. It's peppered with Kyoto geisha posters and rice-paper scrolls in a tribute to the country where she studied Kodo, the art of the incense ceremony, and began her experiments with perfume oils. Indeed, most of the scents in her Aroma M brand take a cue from the Far East. Yet her latest line – the Cherry Bomb Killer Perfume, co-created with perfumer Alexis Karl – is decidedly New York. McElroy douses a scent card and I flick it under my nose. The rich odour that wafts through the air is redolent with confection: It turns out the idea for Cherry Bomb was born when McElroy and Karl shared "a girlish moment in the park under the Brooklyn Bridge chewing Bubblicious gum."

Two of the biggest fans of the local perfume movement are Karen Adams and Karen Dubin of Sniffapalooza. Despite their group's playful name, the two women take fragrance seriously. From their start hosting small sampling events at Saks Fifth Avenue and Bergdorf Goodman a decade ago, they now run formal fragrance courses and publish an online magazine for thousands of members. With the aroma-savvy North American →

Christopher Brosius et moi mettons le nez partout dans sa petite parfumerie de Brooklyn. Il me fait humer différentes effluves: Burning Leaves, évocation fumée de l'automne; In the Library, déconstruction olfactive d'un vieux bouquin; Burnt Rubber, condensé d'une odeur que j'ai sentie tout juste avant d'entrer chez CB I Hate Perfume, sa boutique située près de l'enclave branchée de Bedford Avenue. Brosius contemple ensuite son mur de flacons et débouche Walking in the Air. C'est une véritable bouffée d'hiver, mais qui n'a rien à voir avec le traditionnel pain d'épice de Noël ni la fraîcheur de la menthe poivrée. Ça évoque plutôt la neige, vaporeuse et immaculée, réminiscence d'une journée hiémale dans la Grosse Pomme.

New York inspire un nombre croissant de parfumeurs (dont Brosius) à composer des fragrances calquées sur la métropole, sur les souvenirs qu'elle éveille et sur les allégories qu'elle fait naître. Après les cinéastes, musiciens, chefs et designers de mode qui ont tous représenté la Grosse Pomme dans leurs créations, c'est au tour des parfumeurs de repousser les frontières de l'art. Pour les amateurs de fragrances comme moi, ça justifie amplement de revenir en ville pour humer l'air du temps.

En taxi, je me rends à Jay Street, quartier des studios d'artiste de West Brooklyn, pour visiter l'atelier de la parfumeuse Maria McElroy. Aux murs s'affichent des geishas de Kyoto et des calligraphies sur papier de riz en hommage au pays où elle a étudié le Kodo (l'art de la cérémonie de l'encens) et commencé à expérimenter avec les distillats parfumés. La plupart des fragrances de sa marque Aroma M s'inspirent de l'Extrême-Orient, mais sa plus récente création, le Cherry Bomb Killer, créé en tandem avec la parfumeuse Alexis Karl, exhale New York. M<sup>me</sup> McElroy imbibe une languette testeur que je porte à mon nez: l'odeur suave qui s'en dégage évoque les bonbons. Guère étonnant puisque l'idée du Cherry Bomb est née alors que M<sup>me</sup> McElroy et M<sup>me</sup> Karl s'amusaient « comme des gamines à mâcher de la gomme Bubblicious sous le pont de Brooklyn ».

Karen Adams et Karen Dubin sont deux autres pifs importants de cette nouvelle vague de parfumeurs. Malgré le nom rigolo de leur entreprise, Sniffapalooza, elles prennent les odeurs très au sérieux. Après avoir débuté avec des présentations chez Saks Fifth Avenue et Bergdorf Goodman il y a dix ans, elles organisent aujourd'hui des cours de parfumerie et publient un magazine en ligne auquel sont abonnés des milliers de consommateurs nord-américains avertis. →

FROM THE MOSSY TONES OF CENTRAL PARK TO THE GELATO-INSPIRED LITTLE ITALY, THE 41 EAUX DE PARFUM IN BOND No. 9'S COLLECTION ARE CONCOCTED LOCALLY.

DES ODEURS DE MOUSSE DE CENTRAL PARK AUX ARÔMES DE GELATO DE LA PETITE ITALIE, LES 41 FRAGRANCES SIGNÉES BOND No. 9 SONT FORMULÉES ICI, À NEW YORK.

→→ consumer in mind, Adams and Dubin are continually travelling the globe to build what they call a “fragrance wardrobe,” with scents for different seasons, times of day and moods. “It’s not about having one signature fragrance anymore,” says Dubin as we nibble colourful macarons at a sunny Greenwich Village bakery. The experiential perfumes produced here in the city make vibrant accessories to the wardrobe, and part of the Sniffapalooza mandate is to introduce its members to made-in-New York scents with, for instance, an annual sensory-immersion weekend that takes participants to perfume shops in uptown and downtown Manhattan, including Bond No. 9.

I leave the Village on foot, ambling along Bleecker Street toward the quintessential fragrance shop. Arriving at Bond No. 9’s flagship address in NoHo, I open the door to a long and narrow yet airy space. The ceiling is swathed in great reams of heavy fabric featuring Romanesque scenes; the floor is studded with sculptures that resemble both the human form and perfume bottles. I cozy up to the scent bar, sink into a high-backed plush chair (one of several whose colours riff off the jewel tones of the Bond fragrance labels) and take in the company’s olfactory snapshots of the city.

From the mossy tones of Central Park to the gelato-inspired Little Italy, the 41 eaux de parfum in the collection are concocted and bottled locally. While owner Laurice Rahme (the Paris-born former Lancôme training director has also headed up the U.S. arm of perfume house Annick Goutal) doesn’t create the fragrances herself, she brings in some of the world’s best scent interpreters to not only “restore artistry to perfumery,” but to also “mark every New York neighbourhood with a scent of its own.” Maurice Roucel (Gucci Envy, DKNY Be Delicious), for instance, designed New Haarlem, a jazzy blend of coffee, patchouli and vanilla; and Michel Almairac (Dunhill, Burberry Women) created the woody, caramel-coated scent of Coney Island. Sniffing away, I finally settle on another of Almairac’s formulas, the androgynous Scent of Peace. Consulting a city map overlaid with the Bond No. 9 fragrances, I discover that its light mix of florals and citrus marks the area flanking the UN Headquarters.

I wander dazedly out of the perfumed oasis, sack of samples in hand, and pull into a nearby accessories shop. The saleswoman spies my bag. “I’ve worked in this neighbourhood for years and have never gone into Bond No. 9. I only ever wear Chanel No. 5,” she pipes up. “Well!” I begin emphatically, dumping the contents of the bag onto the counter. She looks at me quizzically, not realizing she’s about to experience her city from a whole new sense. ←

Write to us: [letters@enroutemag.net](mailto:letters@enroutemag.net)


→ C’est avec leurs lecteurs en tête que les deux Karen sillonnent le monde pour mettre au point ce qu’elles appellent une « garde-robe olfactive » adaptée aux différentes saisons, heures du jour et humeurs. « Avoir un seul parfum, ce n’est plus suffisant », m’explique M<sup>me</sup> Dubin en grignotant des macarons dans une boulangerie de Greenwich Village. Les odeurs ludiques créées à New York sont de véritables accessoires de mode, et Sniffapalooza s’est donné pour mission de les faire découvrir, notamment par le biais d’un week-end annuel d’immersion olfactive, lequel inclut une tournée des parfumeries de Manhattan, dont Bond No. 9.

Je quitte le Village à pied, me dirigeant sur Bleecker Street vers ce monument de la parfumerie. Au 9 de la rue Bond, adresse phare située dans le quartier NoHo, j’entre dans une pièce exiguë, mais aérée. D’épaisses tentures ornées de scènes romanesques masquent le plafond, tandis que des sculptures évoquant à la fois des formes humaines et des flacons de parfum se dressent au sol. Au bar à senteurs, je m’enfonce dans l’un des nombreux fauteuils moelleux (dont la précieuse palette de couleurs rappelle celle des étiquettes de la marque Bond) et me laisse transporter par les effluves de la ville.

Des odeurs de mousse de Central Park aux arômes de gelato de la Petite Italie, les 41 fragrances de la collection sont formulées et embouteillées ici. La propriétaire, Laurice Rahme (une ex-Parisienne qui a été directrice de la formation chez Lancôme avant de diriger la maison de parfums Annick Goutal aux États-Unis), n’assemble pas les parfums elle-même. Elle invite plutôt certains des plus grands nez au monde à « restaurer l’art de la parfumerie » et à « attribuer une empreinte olfactive propre à chaque quartier de New York ». Maurice Roucel (Gucci Envy, DKNY Be Delicious) a ainsi conçu New Haarlem, un mélange corsé de café, de patchouli et de vanille; Michel Almairac (Dunhill, Burberry Women) a de son côté marié des accents boisés au caramel pour composer Coney Island. Humant tout sur mon passage, j’arrête mon choix sur Scent of Peace, une formule unisexe signée Almairac aux notes de fleurs et d’agrumes. Un coup d’œil sur un plan de la ville imprimé par Bond No. 9 révèle qu’on s’est inspiré du quartier entourant le siège de l’ONU pour créer cet amalgame.

Légèrement grisée, je sors de cette oasis odoriférante, échantillons en main, et entre dans une boutique d’accessoires. La vendeuse lorgne mon sac. « Je travaille dans le coin depuis des années et je ne suis jamais entrée chez Bond No. 9. Je ne porte que N° 5 de Chanel », avoue-t-elle d’une voix flûtée. « Tiens donc ! » dis-je avec énergie, vidant mes trésors sur le comptoir. Elle me regarde, étonnée, sans se douter que je suis sur le point de lui faire découvrir la ville à vue de nez. ←

Vos commentaires : [courrier@enroutemag.net](mailto:courrier@enroutemag.net)

 For addresses and travel information, see Itinerary (page 170). Pour des adresses et la façon d’y aller, consultez l’Itinéraire (p. 170).

 Feeling nosy? We delve deeper into the niche perfume scene, only online. ■ En ligne, on vous met au parfum des dernières tendances en matière de fragrances. [enroute.aircanada.com](http://enroute.aircanada.com)

## New York

PAGE 62



Hudson Hotel

### WHERE TO STAY / OÙ LOGER

|||||||

The Morgans Hotel Group assigns each of its hotels a signature fragrance; for the Hudson Hotel, that means a blend of cassis, raspberry blossom, red magnolia, blooming peony, jasmine and sheer musk, concocted to reflect Manhattan cool. The hotel also has two gigantic rooftop patios – perfect for taking in the scents of the city. 📍 Le Morgans Hotel Group attribue à chacun de ses hôtels son propre parfum; au Hudson Hotel, c'est un mélange de cassis, de fleurs de framboisier, de magnolia à fleurs de lis, de pivoine épanouie, de jasmin et de musc qui exprime le côté cool de Manhattan. L'hôtel propose aussi deux vastes terrasses sur le toit, parfaites pour humer la ville. 356 W. 58th St., 212-554-6000, hudsonhotel.com

### WHAT TO DO / QUOI FAIRE

|||||||

Sniff out the Big Apple's scent scene at these perfumeries. 📍 Laissez-vous mener par le bout du nez dans ces parfumeries. Bond No. 9 Various locations / Diverses adresses, bondno9.com  
CB I Hate Perfume 93 Wythe Ave., Brooklyn, 718-384-6890, cbihateperfume.com

Enfleurage 321 Bleecker St., 212-691-1610, enfleurage.com

Krigger Perfume In the / Au Plaza Hotel, 1 W. 58th St., 212-371-1122, krigger.com

Malin + Goetz 177 7th Ave., 212-727-3777, malinandgoetz.com

Min New York 117 Crosby St., 212-206-6366, min.com

The Scent Salon In / Chez Bloomingdale's, 1000 3rd Ave., 212-705-2000, bloomingdales.com

### Travel Planner Planificateur de voyage

#### New York

**The Experts / Les experts** New York State Tourism, [iloveny.com](http://iloveny.com)

**Getting There / Pour s'y rendre** Air Canada offers the most non-stop flights per week from Canada to the New York area. 📍 Air Canada offre chaque semaine le plus grand nombre de vols sans escale vers la région de New York depuis le Canada.

Visit [aircanada.com/hotels](http://aircanada.com/hotels), a convenient way to book your hotel accommodation. Visitez [aircanada.com/fr/hotels](http://aircanada.com/fr/hotels) pour réserver votre séjour à l'hôtel sans tracas.

## Campinas, Brazil / Brésil

PAGE 84



Royal Palm Tower

### WHERE TO STAY / OÙ LOGER

|||||||

The tiled pool in the Royal Palm Tower health club is sweet relief after a hot December day in the Brazilian sun. 📍 La piscine à carreaux du gym du Royal Palm Tower est un baume après une chaude journée de décembre sous le soleil brésilien. Rua Boaventura do Amaral, 1274, 55-19-2117-5900, [royalpalm.com.br](http://royalpalm.com.br)

### WHAT TO DO / QUOI FAIRE

|||||||

Check out the Edifício Itatiaia, Oscar Niemeyer's apartment building in Campinas, for a glimpse of the iconic architect's sinuous design moves. 📍 Visitez l'Edifício Itatiaia, l'immeuble aux courbes sinueuses signé Oscar Niemeyer, à Campinas. Av. Irmã Serafina, 919

### Travel Planner Planificateur de voyage

#### Campinas

**Time Difference\* / Décalage horaire\* +2**

**The Experts / Les experts** Brazilian Tourist Board  
Portail brésilien du tourisme, [embratur.gov.br](http://embratur.gov.br)

**Getting There / Pour s'y rendre** Air Canada offers daily non-stop service between Toronto and São Paulo. From there, Campinas is an hour and a half away. 📍 Air Canada offre un service quotidien sans escale entre Toronto et São Paulo. De là, Campinas est à une heure et demie de route.

Visit [aircanada.com/hotels](http://aircanada.com/hotels), a convenient way to book your hotel accommodation. Visitez [aircanada.com/fr/hotels](http://aircanada.com/fr/hotels) pour réserver votre séjour à l'hôtel sans tracas.

\* From EST / Par rapport à l'HNE